



# Elektrischer Stellantrieb ARM ProClick

**Kundenbetreuung**  
 Tel +49 7135 120-0  
 Service  
 +49 7135 102-221  
 service@afribo.de

**AFRISO Sp. z o.o.**  
 Szalsza, ul. Kościelna 7  
 42-677 Czekanów  
 www.afribo.pl

Steuerung:  
 2-Wege, 3-Wege, 2- und 3-Wege  
 03.2021.0 900.300.0934

## ACHTUNG

Lesen Sie vor der Montage des Stellantriebs ARM ProClick die Bedienungsanleitung des Mischventils. Diese Montage- und Bedienungsanleitung finden Sie im Downloadbereich auf der Internetseite www.afribo.de.

## WARNUNG

Der elektrische Stellantrieb ARM ProClick darf nur von Fachkräften montiert, in Betrieb genommen und demontiert werden. Arbeiten an elektrischen Schaltkreisen dürfen nur von einer ausgebildeten Elektrofachkraft ausgeführt werden.

Veränderungen am Stellantrieb ARM ProClick können Gefahren verursachen und sind aus Sicherheitsgründen verboten.



### Elektrischer Schlag durch spannungsführende Teile

Unterbrechen Sie vor Beginn der Arbeiten die Netzspannung und sichern Sie diese gegen Wiedereinschalten. Stellen Sie sicher, dass durch elektrisch leitfähige Gegenstände oder Medien keine Gefährdungen ausgehen können. **Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

Lassen Sie den Stellantrieb nicht mit Wasser in Kontakt kommen.

## ANWENDUNG

Der elektrische Stellantrieb ARM ProClick ist für die Steuerung von 3- oder 4-Wege-Mischventilen konzipiert. Die durch ein 3-Wege-Signal gesteuerten elektrischen Stellantriebe ARM ProClick werden hauptsächlich dazu verwendet, die Medienströme im Mischventil zu mischen, um die eingestellte Temperatur am Ventilausgang zu erreichen. Soll das 3-Wege-Ventil als Umschaltventil dienen (z. B. zwischen der Heizkörperheizung und der Versorgung des Brauchwasserspeichers), muss der durch ein 2-Wege-Signal gesteuerte elektrische Stellantrieb ARM ProClick verwendet werden.

## LIEFERUMFANG

- Der elektrische Stellantrieb ARM ProClick ist mit einem Drehknopf mit doppelseitiger Skala „von 0 bis 10“ oder „von 10 bis 0“ und einem Netzkabel ausgestattet.
- Montage- und Bedienungsanleitung.

1  
2  
Seite  
3  
4

## MONTAGEANLEITUNG AM VENTIL ARV ProClick

Der Stellantrieb ARM ProClick ist werkseitig auf 50 % Öffnung eingestellt (Position „5“ auf der Drehknopfskala). Um den Stellantrieb korrekt auf dem Ventil zu montieren, muss das Mischventil ebenfalls auf 50 % Öffnung eingestellt werden.

- Entfernen Sie den Drehknopf und den blauen Anzeiger vom Mischventil ARV ProClick (Abb. 1). Ziehen Sie den Drehknopf des Ventils ARV ProClick entlang der Ventilschaftachse zu sich. Stecken Sie den Schlitzschraubendreher in die Vertiefungen an der Seite des Drehknopfes und heben Sie den Drehknopf an. Entfernen Sie in gleicher Weise den blauen Anzeiger.

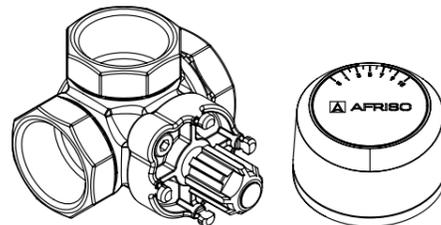


Abb. 1. Blick auf das Ventil ARV ProClick mit demontiertem Drehknopf

- Stellen Sie das Mischventil auf „50 % Öffnung“ ein, d. h. so, dass die Mitte seines Verschlussstücks genau in der Mitte, zwischen Warmwassereintritt und Kaltwassereintritt im 3-Wege-Ventil (Abb. 2. Position 1, Abb. 3. Position 2, Abb. 5.) oder genau in der Austrittsachse der Anlage und des Rücklaufs zum Kessel im 4-Wege-Ventil liegt (Abb. 4., Abb. 6.).

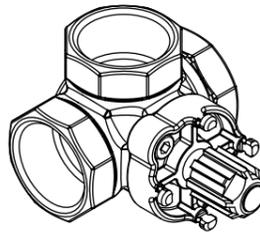


Abb. 2. 3-Wege, Position 1

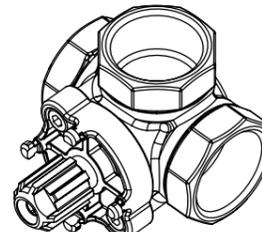


Abb. 3. 3-Wege, Position 2

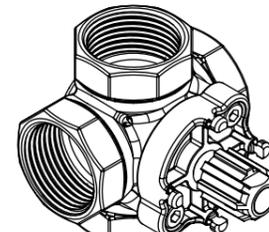


Abb. 4. 4-Wege

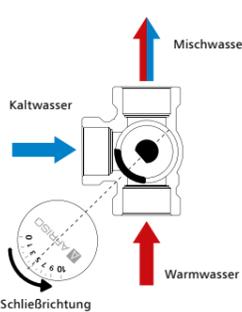


Abb. 5. 3-Weg, position 1

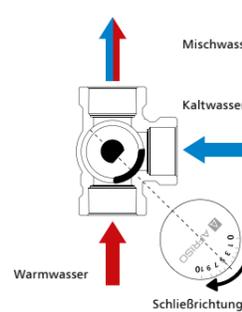


Abb. 5. 3-Weg, position 2

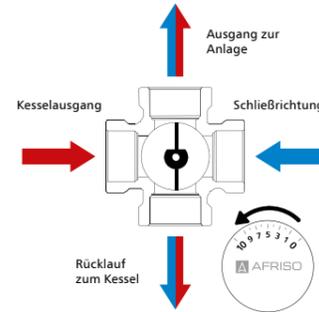


Abb. 6. 4-Wege

## MONTAGEANLEITUNG AM VENTIL ARV ProClick

- Schieben Sie den Stellantrieb auf das Mischventil, bis sich die Befestigungspunkte des ProClick-Mechanismus des Ventils in den entsprechenden Löchern auf der Rückseite des Stellantriebs befinden und der Montagemechanismus in ihnen einrastet (Abb. 7). Verwenden Sie KEIN Werkzeug!

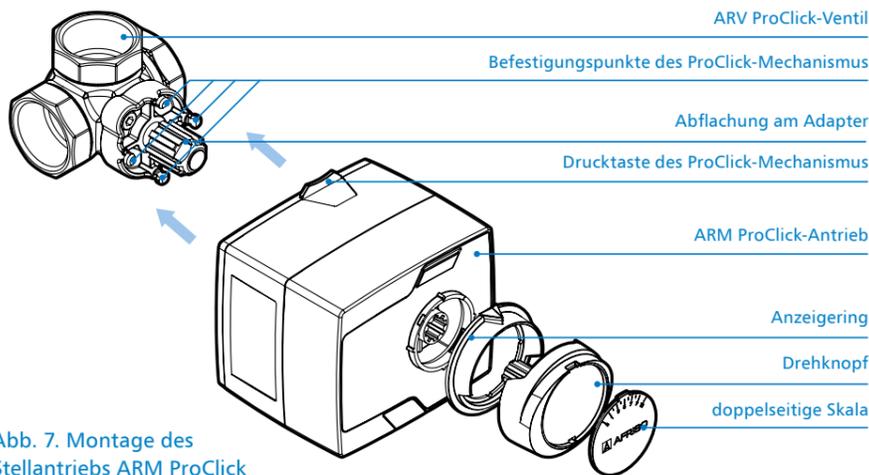


Abb. 7. Montage des Stellantriebs ARM ProClick

Der Antrieb kann in einer von 4 Positionen montiert werden. Der Anzeiger muss nach oben gerichtet sein. Wenn sich dieses Element nach der Montage des Antriebs auf das Ventil in einer anderen Position befindet, ziehen Sie den Drehknopf heraus, demontieren Sie den blauen Anzeiger und setzen Sie ihn mit dem nach oben zeigendem Anzeigeelement wieder auf. Der blaue Ring hat auf der Innenseite eine Vertiefung, an der man ihn mit einem Schlitzschraubendreher anhebt.

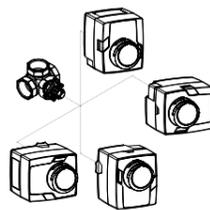


Abb. 8. Zugelassene Montagepositionen

- Setzen Sie die doppelseitige Skala des Drehknopfes in der entsprechenden Position für die Öffnungs- und Schließrichtung des Ventils („von 0 bis 10“ oder „von 10 bis 0“) gemäß der Regel auf:

- Wenn das Ventil nach rechts, im Uhrzeigersinn, geschlossen wird, wählen Sie die Skala „von 0 bis 10“,
- Wenn das Ventil nach links, gegen den Uhrzeigersinn, geschlossen wird, wählen Sie die Skala „von 10 bis 0“.

Die blaue Anzeige muss auf der Skala auf Position „5“ zeigen. Sonst zu Pkt. 2 zurückkehren.



Abb. 9. Blick auf die beiden Seiten der Drehknopfskala

## MONTAGEANLEITUNG AM VENTIL ARV ProClick

- Das Netzkabel des Stellantriebs kann für die Montage entfernt werden. Um den Stecker vom Stellantrieb zu entfernen, heben Sie den Schnapphebel des Deckels an und schieben Sie den Deckel vom Antriebsgehäuse (Abb. 10). Ziehen Sie den Stecker ab. Der Stecker passt nur in einer Position in die Steckdose.



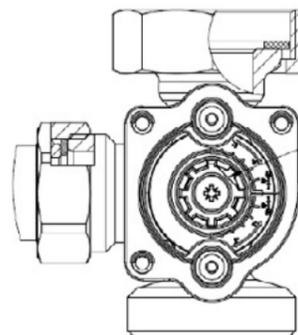
Abb. 10. Demontage des Deckels



Abb. 11. Blick auf den Stellantriebsstecker

### Montage des Stellantriebes am 3-Wege Mischventil der PrimoTherm Pumpengruppen DN25 / DN32

Mittelstellung des Mischventils (\* ABB = Mischer rechts = Auslieferungszustand)



\*Montage des Stellmotors  
 Abflachung oben rechts 45°  
 positionieren Motor aufstecken und einrasten.

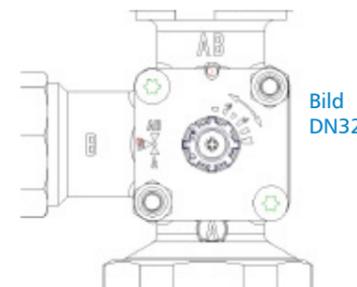
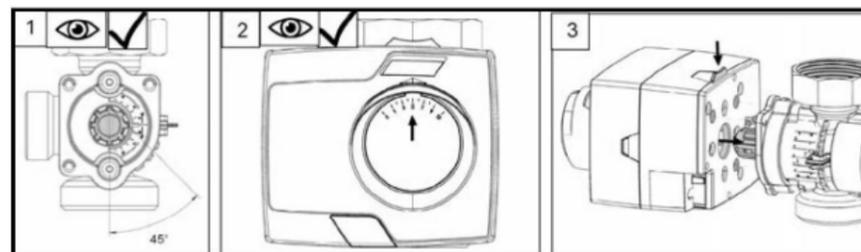


Bild DN32



6. Schließen Sie die elektrischen Anschlüsse im Regler je nach Version des Stellantriebs an. Die Bezeichnung der Stellantriebsversion findet sich auf dem Typenschild am Stellantriebsgehäuse.



### Stellantrieb mit 3-Wege-Steuerung

Schließen Sie den Regler an, wie auf dem Anschlussplan gezeigt. **Abb. 12.**

Prüfen Sie nach dem Anschließen, ob sich der Stellantrieb in die gewünschte Richtung dreht.

Tauschen Sie bei Bedarf die Anschlüsse 2 und 3.

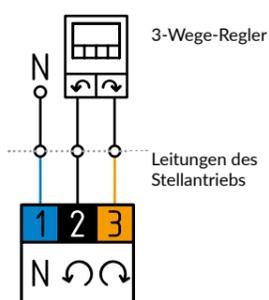


Abb. 12. Anschlussplan des 3-Wege-Antriebs



### Antrieb mit 2-Wege-Steuerung

Schließen Sie den Neutralleiter des Stellantriebs an den Neutralleiter des Stromnetzes an. Entfernen Sie den Drehknopf und stellen Sie den Schalter gemäß dem Anschlussplan (**Abb. 13, Abb. 14**) ein. Schließen Sie die Leitungen entsprechend der Drehrichtung des Stellantriebes an. (Beispiel Seite 6).

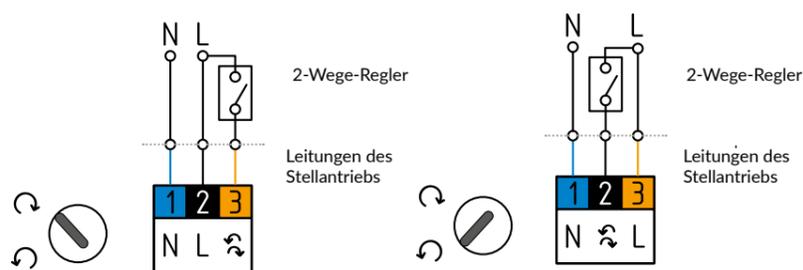


Abb. 13. Anschlussplan des 2-Wege-Stellantriebs, Einstellung im Umschaltbetrieb



### Antrieb mit 2- und 3-Wege-Steuerung

Antriebe mit einer solchen Kennzeichnung können als 2-Wege- oder 3-Wege-Antrieb arbeiten.

Wenn das Gerät als 3-Wege-Antrieb arbeiten soll:

Schließen Sie den Regler an, wie auf dem Anschlussplan (**Abb. 12**) gezeigt.

Prüfen Sie nach dem Anschließen, ob sich der Stellantrieb in die gewünschte Richtung dreht. Tauschen Sie bei Bedarf die Anschlüsse 2 und 3.

Wenn das Gerät als 2-Wege-Antrieb arbeiten soll:

Schließen Sie den Neutralleiter des Antriebs an den Neutralleiter des Netzes an.

Entfernen Sie den Drehknopf und stellen Sie den Schalter gemäß dem Anschlussplan (**Abb. 13**) ein.

Schließen Sie die Leitungen entsprechend der Drehrichtung des Stellantriebes an.



Abb. 14. Drehrichtungsschalter des Antriebs

#### Beispiel:

Wenn der Schalter (**Abb. 14.**) in Position ist und die Spannung nur an den schwarzen Leiter (2) angelegt wird, dreht der Antrieb das Ventil gegen den Uhrzeigersinn in die Endstellung. Wenn die Spannung sowohl an den schwarzen Leiter (2) als auch an den braunen Leiter (3) angelegt wird, dreht der Antrieb das Ventil im Uhrzeigersinn in die Endstellung.

Wenn der Schalter (**Abb. 14.**) in Position ist und die Spannung nur an den braunen Leiter (3) angelegt wird, dreht der Antrieb das Ventil im Uhrzeigersinn in die Endstellung. Wenn die Spannung sowohl an den braunen Leiter (3) als auch an den schwarzen Leiter (2) angelegt wird, dreht der Antrieb das Ventil gegen den Uhrzeigersinn in die Endstellung.

## BETRIEB DES STELLANTRIEBS ARM ProClick

### 1. Betriebsarten des Stellantriebs

Das Umschalten vom Automatikbetrieb auf Handbetrieb erfolgt durch ein Drücken der Betriebsartentaste.



Abb. 15. Blick auf die Betriebsartentaste

Der Schalter in der nach oben zeigenden Position bedeutet Automatikbetrieb. Der gedrückte Schalter ermöglicht den Handbetrieb, d. h. eine freie Bedienung des Antriebsdrehknopfs..

### 2. Signalisierung mit den Signaldioden (LED)

Die äußeren Dioden zeigen die Drehrichtung des Stellantriebs und des Mischventils an. Die linke Diode zeigt die Drehrichtung gegen den Uhrzeigersinn und die rechte im Uhrzeigersinn. Die Dioden leuchten auch, wenn sich der Stellantrieb in der Endstellung befindet und der Regler weiterhin Spannung an den Stellantrieb abgibt.



Abb. 16. LED-Dioden

## BETRIEB DES STELLANTRIEBS ARM PROCLICK

### 3. Position des Drehknopfs mit der Skala

Nach der Montage des Stellantriebs auf dem Mischventil und der richtigen Wahl der Skala bedeutet die Position „0“ die vollständige Schließung des Ventils (Schließung des Warmwasserzufflusses) und Position „10“ bedeutet die vollständige Öffnung des Ventils (Öffnung des Warmwasserzufflusses). Jede andere Position auf der Skala bedeutet einen prozentualen Öffnungsgrad des Ventils (z. B. bedeutet die Position „4“ eine Ventilöffnung von 40 %).

### 4. Abnahme des Stellantriebs vom Mischventil

Um den Stellantrieb vom Mischventil abzunehmen, die Drucktaste (1) des ProClick-Mechanismus drücken und halten (1). Danach ist der Stellantrieb vom Ventilschaft abzuziehen (2).

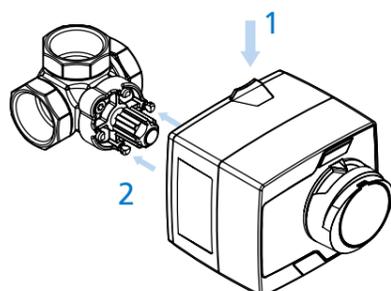


Abb. 17. Demontage des Stellantriebs ARM ProClick

## TECHNISCHE DATEN

Parameter / Teil	Wert / Material
Drehmoment	versionsabhängig: 6 Nm, 10 Nm, 15 Nm
Drehwinkel	90°
Drehzeit um 90°	versionsabhängig: 12 s, 24 s, 60 s, 120 s, 240 s, 480 s
Steuersignal /Versorgung	versionsabhängig: 2-Wege - 24 V AC, 230 V AC 3-Wege - 24 V AC, 230 V AC 2- und 3-Wege - 24 V AC, 230 V AC
Umgebungstemperatur Betrieb	0 ... 50 °C
Leistung	2,5 ... 4 VA
Schutzklasse (EN 60730)	II
Schutzart (EN 60529) des Gehäuses	IP 42
Abmessungen (H x B x T)	85,5x97x99 mm
Gehäusematerial	PC
Kabellänge	2 m

## ZULASSUNGEN UND ZERTIFIKATE

Der elektrische Stellantrieb ARM ProClick entspricht den EU-Richtlinien für:

- Niederspannungsgeräte (2014/35/EU),
- Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU),
- Die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (2011/65/EU).

## WARTUNG

Der elektrische Stellantrieb ARM ProClick ist wartungsfrei.

## AUSSERBETRIEBNAHME, ENTSORGUNG



Entsorgen Sie das Produkt nach den geltenden Bestimmungen, Normen und Sicherheitsvorschriften. Elektronikteile dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

1. Trennen Sie das Produkt von der Versorgungsspannung.
2. Demontieren Sie das Produkt.
3. Entsorgen Sie das Produkt.

## GEWÄHRLEISTUNG

Informationen zur Gewährleistung finden Sie in unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen im Internet unter [www.afriso.com](http://www.afriso.com) oder in Ihrem Kaufvertrag

## RÜCKSENDUNG

Vor einer Rücksendung Ihres Produkts müssen Sie sich mit uns in Verbindung setzen ([service@afriiso.de](mailto:service@afriiso.de)).